

# Siku niliyokwenda jijini

Lesley Koyi and Ursula Nafula  
Kiswahili



Kituo kidogo cha mabasi kijijini  
mwetu kilijaa shughuli za watu na  
mabasi.

Basi nyingi zilikuwa zimejaza mizigo. Chini, palikuwa na mizigo zaidi ya kupakia.

Kondakta waliita majina tofauti ya mahali basi zilielekea.





“Jiji! Jiji! Kwenda magharibi!”  
Nilisikia kondakta akiita kwa sauti.

Ile ndiyo basi niliyohitaji kupanda  
kwa usafiri wangu.



Basi la kwenda jijini lilikuwa karibu  
kujaa, lakini watu zaidi  
walijishughulisha kutaka kupanda.

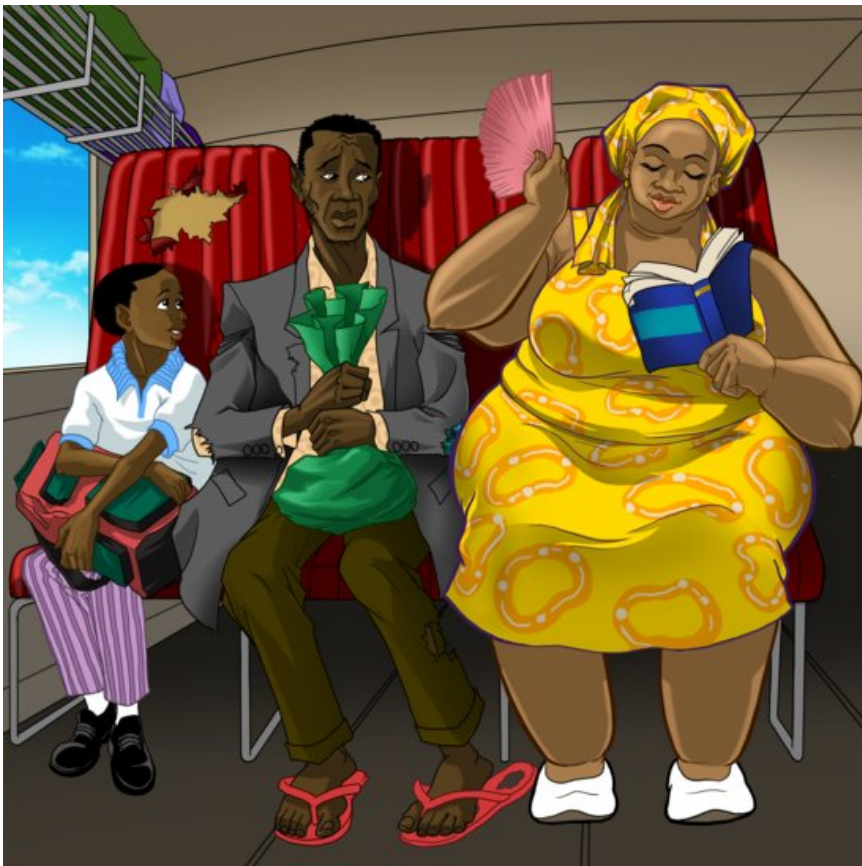
Baadhi yao walipakia mizigo chini  
ya basi. Wengine waliweka katika  
sehemu ya juu.





Abiria wapya walishika tiketi zao huku wakitafuta mahali pa kukaa.

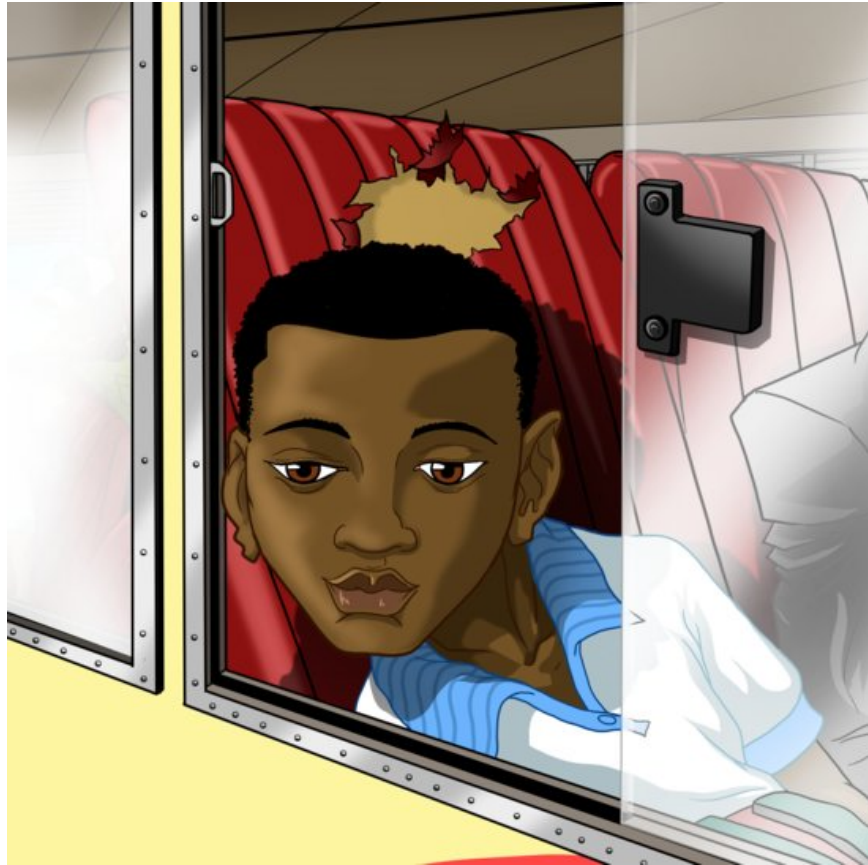
Wanawake waliokuwa na watoto wodogo waliwatayarisha kwa safari hiyo ndefu.



Nilipenyeza ndani nikakaa karibu na dirisha.

Mtu aliyeketi karibu nami alishika mfuko wa plastiki wa kijani kibichi. Alivaa viatu vilivyozeeka, koti kukuu na alionekana kuwa na wasiwasi.

Niliangalia nje na kutambua  
kwamba nilikuwa naondoka kijijini  
mwangu, mahali ambapo nililelewa.  
Nilikuwa naenda katika jiji kubwa.







Upakiaji mizigo ulikamilika na abiria wakawa wameketi.

Wachuuzi walizidi kusukumana kutaka kuingia ndani ya basi ili wauze bidhaa zao. Kila mmoja alitaja kwa sauti majina ya bidhaa alivyokuwa anauza.

Maneno yao yalinifurahisha.



Baadhi ya abiria walinunua vinywaji.  
Wengine wakanunua vitavunaji  
vidogo na kuanza kutavuna.

Wasiokuwa na fedha, kama mimi,  
walitazama tu.





Shughuli hizi zilikatizwa kwa mlio wa honi ya basi, ishara kwamba tulikuwa tayari kuondoka. Kondakta aliwataka wachuuzi kuondoka ndani ya basi.

Wachuuzi walisukumana huku  
wakitafuta njia ya kushuka.

Wengine wao waliwarudisha abiria  
masalio ya hela zao.

Wengine walifanya juhdi za mwisho  
kuuza bidhaa zao.





Basi lilipoondoka kituoni,  
nilichungulia dirishani.  
Nilijiuliza ikiwa ningewahi kwenda  
kijijini mwangu tena.



Safari ilipoendelea, joto lilikuwa jingi  
ndani ya basi.  
Niliyafumba macho yangu nikiuia  
kulala.





Lakini mawazao yangu yalirejea  
nyumbani.

Je, mamangu atakuwa salama?  
Je, sungura wangu wataleta hela  
zozote?

Je, ndugu yangu atakumbuka  
kunyunyizia maji miche ya miti  
yangu?

Njiani, nilikariri jina la mahali  
mjombangu aliishi katika jiji kubwa.  
Nilikuwa bado najisemea wakati  
nilipatwa na usingizi.





Baada ya saa tisa, niliamshwa kwa kelele za kuita abiria waliokwenda katika kijiji changu.

Nilichukuwa mfuko wangu mdogo na kuruka nje ya basi.



Basi la kurudi lilikuwa linajaa upesi.  
Muda mfupi baadaye, lingeanza  
safari ya kwenda mashariki.

Jambo la maana kwangu wakati  
huo lilikuwa kuanza kutafuta  
nyumba ya mjombangu.



# Siku niliyokwenda jijini

Writer: Lesley Koyi and Ursula Nafula

Illustration: Brian Wambi

Translated By: Ursula Nafula

Language: Kiswahili



© African Storybook Initiative, 2015



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY 4.0) Version 4.0 International Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
*A Saide Initiative*